# ДОГОВІР

## про надання консультаційних та інформаційних послуг

м. Мелітополь «11» січня 2019р.

Старший викладач кафедри «Іноземні мови» Таврійського державного агротехнологічного університету в особі **Кривонос Ірини Анатоліївни**, що іменується надалі «Виконавець» з однієї сторони, та директор ТОВ "МЕГА-ЛІДЕР" в особі БОНДАРЕНКА ДМИТРА КОСТЯНТИНОВИЧА, що іменується надалі «Замовник» з іншої сторони, що далі разом іменуються як «Сторони», уклали цей договір про надання консультаційних та інформаційних послуг (далі за текстом - «Договір») про нижченаведене:

## 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Виконавець зобов'язується на свій ризик своїми силами та засобами надавати консультаційні та інформаційні послуги Замовнику в сфері науково-технічного та спеціалізованого перекладу в строки та на умовах, передбачених цим Договором, а Замовник зобов'язується своєчасно прийняти консультаційні та інформаційні послуги Виконавця.

## 2. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

**2.1. Обов'язки Виконавця:**

2.1.1. Надавати Замовнику консультаційні та інформаційні послуги, передбачені п.1.1. цього Договору;

2.1.2. Дотримуватися принципів об'єктивності, вірогідності, повноти та точності інформації, законності її одержання, використання, поширення та зберігання.

**2.2. Права Виконавця:**

2.2.1. Не допускати втручання Замовника у процес одержання та використання інформації та у способи надання інформаційних послуг іншим суб'єктам;

2.2.2. Для виконання обов'язків а цим Договором створювати інформаційні бази і банки даних;

2.2.3. Одержувати (виробляти, добувати), використовувати та поширювати інформацію в будь-якій формі з використанням будь-яких засобів;

2.2.4. Вести облік переданої Замовнику інформації;

2.2.5. Вимагати від Замовника підписання переліку наданих інформаційних послуг.

**2.3. Обов'язки Замовника:**

2.3.1. У разі отримання доступу до конфіденційної інформації Виконавця забезпечити збереженість такої інформації для виключення можливості несанкціонованого використання даної інформації третіми особами;

2.3.2. Використовувати інформацію лише для власних потреб у повному обсязі, не спотворюючи фактів, не допускаючи вільного трактування даних, офіційних назв, знімати і не приховувати будь-який підпис під матеріалами Виконавця, які є виключною його власністю.

**2.4. Права Замовника:**

2.4.1. Вимагати від Виконавця надання консультаційних та інформаційних послуг, зміст та порядок надання яких повинні відповідати умовам цього Договору;

2.4.2. Систематизувати, редагувати, цитувати консультаційну та інформаційну продукцію Виконавця без права спотворення інформації, що міститься в ній.

## 3. ВАРТІСТЬ ПОСЛУГ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

3.1. Консультаційні та інформаційні послуги відповідно до цього Договору Виконавець здійснює на безоплатній основі (нуль гривень, без ПДВ).

## 4. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

4.1. За несвоєчасне надання консультаційних та інформаційних послуг Виконавцем, Замовник грошових вимог та претензій не висуває згідно п.3.1. Договору;

4.2. Виконавець не відповідає за технічні помилки Замовника та інших учасників інформаційних відносин, у тому рахунку за технічну неспроможність засобів отримання (передачі) інформації, дії служб поштового та кур'єрського сервісу, що забезпечують доставку інформації.

## 5. ТЕРМІН ДІЇ ТА ІНШІ УМОВИ ДОГОВОРУ

5.1. Цей Договір набирає чинності з дня підписання його Сторонами і діє до «31» грудня 2023р.

5.2. Дія цього Договору може бути достроково припинена на вимогу однієї з Сторін в порядку і за умов, що Сторони не мають взаємних майнових претензій. Про намір достроково припинити дію цього Договору будь-яка Сторона зобов'язана попередити про це іншу Сторону не пізніше ніж за десять календарних днів до обумовленої дати припинення.

5.3. Строк дії цього Договору продовжується на аналогічний період, якщо жодна із Сторін за один місяць до закінчення терміну дії письмово не заявить про намір його припинити.

5.4. Усі спори, що виникають між Сторонами за цим Договором, підлягають врегулюванню шляхом взаємних консультацій і переговорів.

5.5. Права та обов'язки за цим Договором не можуть бути передані третім особам без погодження на це іншої Сторони в письмовій формі.

5.6. Зміни та доповнення до цього Договору вносяться за взаємною згодою Сторін і оформлюються у вигляді додаткової угоди до цього Договору.

5.7. Договір укладено в двох примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному для кожної із Сторін.

5.8. В іншому, що не передбачено даним Договором Сторони куруються чинним законодавством України.

## 6. РЕКВІЗИТИ ТА ПІДПИСИ СТОРІН

| **«Замовник»** | **«Виконавець»** |
|---|---|
| [redacted] | [redacted] |
| [redacted] | [redacted] |
| [redacted] | [redacted] |
| [redacted] | [redacted] |
| [redacted] | |
| Директор | |
| _____ Д.К. Бондаренко | _____ І.А. Кривонос |
| «11» 01 2019р. | «11» січня 2019р. |